

cœurs à lire

Gagnez en compétences

en alphabétisation et accompagnement scolaire

«Certifier les compétences des apprenants : DILF/DELF»

Compte-rendu de la formation

Les 15, 16 et 21 juin 2011

Organisme prestataire : ECRIMED'

BILAN QUANTITATIF

16 participants, 11 évaluations recueillies,
11 associations d'Ile de France représentées (dont 7 à Paris intramuros)

SYNTHESE DES 3 JOURNEES D'INTERVENTIONS

Essayant de répondre aux besoins des acteurs de terrain, **Cœurs à lire propose régulièrement des formations** à son réseau d'associations adhérentes.

Cette session de **3 journées** sur comment « **Certifier les compétences des apprenants : DILF/DELF** », était destinée aux formateurs bénévoles ou salariés, et aux responsables associatifs d'ateliers FLE/Alpha/ASL qui souhaitent préparer les participants à ces examens.

Elle a été élaborée et animée par le cabinet d'ingénierie pédagogique et de formation **Ecrimed'**.

Objectif : Evaluer et certifier la progression des compétences en français grâce au DILF et au DELF

Nous avons veillé à l'**intérêt pratique** de cette formation. Ont été proposés :

- Des travaux en sous-groupes prenant en compte l'expérience des participants,
- Une analyse des outils existants et des pistes concrètes de travail.

Au programme en bref :

J1	J2	J3
Qu'est-ce que l'évaluation ? La démarche d'évaluation : pourquoi, quoi, quand et comment évaluer ? Présentation du dispositif OFII et des certifications du Ministère de l'Education nationale. Présentation du type d'épreuves attendues pour le DILF (A1.1), le DELF A1 et le DELF A2.	Évaluer des compétences linguistiques Élaborer d'évaluations sur mesure en fonction du niveau A1.1, A1 et A2 : Évaluer la compréhension orale : concevoir des activités de niveau A1.1, A1 et A2 Évaluer la compréhension écrite : concevoir des activités de niveau A1.1, A1 et A2.	Évaluer la production orale : concevoir des activités de niveau A1.1, A1 et A2. Évaluer la production écrite : concevoir des activités de niveau A1.1, A1 et A2. Correction de copies de niveau A1.1, A1 et A2. Mise en commun des apports de la formation pour une évolution des pratiques.

Déroulé de la formation ECRIMED' Certifier les compétences des apprenants : DILF/DELFL

Objectifs

- Développer les capacités de correction et d'évaluation dans le cadre du DILF et du DELF.
- Acquérir la compétence de certification de la progression des compétences des apprenants
- Préparer et animer des activités de préparation au DILF/DELFL

Contenus Journée 1

- Qu'est-ce que l'évaluation ?
Les différentes représentations et les grands types d'évaluation: Test Q-Sort, sur quoi on évalue les apprenants ?
- Présentation des niveaux du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : pourquoi, quoi, quand et comment évaluer ?
- Présentation du dispositif OFII et des certifications du Ministère de l'Education nationale : DILF, DELF, DELF pro, DALF, TCF...
- Présentation du type d'épreuves attendues pour le DILF (A1.1), le DELF A1 et le DELF A2. Etude approfondie d'une épreuve du DILF et une du DELF en analysant les étapes.
- Etude des compétences évaluées, des consignes, des supports et des tâches proposés.



Contenus Journée 2

- Comment évaluer des compétences linguistiques : outils d'évaluation, typologie d'activités et d'exercices, règles de rédaction.
- Comment élaborer des évaluations sur mesure en fonction du niveau A1.1, A1 et A2 : définir des objectifs d'évaluation correspondant à ceux d'enseignement.
- Comment évaluer la compréhension orale : concevoir des activités de niveau A1.1, A1 et A2 (exemples, sélection des supports, rédaction des consignes, conception d'un questionnaire, d'un barème).
- Comment évaluer la compréhension écrite : concevoir des activités de niveau A1.1, A1 et A2 (exemples, sélection des supports, rédaction des consignes, conception d'un questionnaire, d'une grille de correction).



Contenus Journée 3

- Comment évaluer la production orale : concevoir des activités de niveau A1.1, A1 et A2 (exemples, sélection des supports, rédaction des consignes, analyse d'une grille d'évaluation).
- Entraînement sur vidéos d'apprenants de niveaux A1.1, A1 et A2, analyse de l'entretien (attitude du candidat et de l'examinateur).
- Comment évaluer la production écrite : concevoir des activités de niveau A1.1, A1 et A2 (à l'image de la production orale).
- Travail découverte sur des copies de niveau A1.1, A1 et A2. Apprendre à corriger.
- Mise en commun des apports de la formation pour une évolution des pratiques.

Méthodologie

Alternance d'apports théoriques et travaux en ateliers

Evaluation

En fin de formation : évaluation orale et bilan individuel écrit.

Nombre de journées

3 journées de 6h chacune : les 15 16 et 21 juin 2011
Soit 18h de formation au total



SYNTHESE DES EVALUATION DES PARTICIPANTS

Rappel : 11 participants sur 16 ont rempli une grille d'évaluation de la formation

1/ Avez-vous trouvé cette formation intéressante ? = Oui à 100%

Exemples de commentaires recueillis :

- « Oui, une bonne base pour aborder l'évaluation »
- « J'ai bien aimé les apports théoriques et les mises en situation »
- « Elle permet d'avoir une très bonne vision des différents niveaux du cadre européen et des niveaux requis pour passer les différents examens »

2/Pensez-vous que cette formation vous sera utile à l'avenir? = Oui à 100 %

Exemples de commentaires recueillis :

- « Absolument pour faire passer le DILF »
- « Oui, meilleure représentation des attentes des examinateurs »
- « Désormais, je pourrais évaluer mes apprenants aisément tout en respectant les limites des différents examens »

3/ Les apports de l'intervenant vous ont-ils semblé pertinents ? = Oui à 100 %

Exemples de commentaires recueillis :

- « Très pertinents, surtout qu'ils étaient très explicites »
- « Chaque domaine a été abordé. La documentation les suit et les complète très bien »
- « Oui, elle a été très claire, prenant le temps de digresser lors de questions légèrement à côté. Animant les exercices en nous prenant vraiment pour des adultes ».

4/ Les moyens matériels et les locaux vous ont-ils paru adaptés ? = « Oui » à 100 %

Exemples de commentaires recueillis :

- « Quelques problèmes liés à l'informatique »
- « Parfaits »
- « Très accueillant. Espace agréable à vivre et à travailler »
- « Serait-il possible d'inclure des samedis dans les formations : tous les bénévoles ne sont pas retraités ! ».

5/ Souhaitez-vous que Cœurs-à-lire organise d'autres formations ? = « Oui » à 100 %

Thèmes cités :

- Gérer l'absentéisme, le groupe, l'hétérogénéité, accueillir les apprenants. x5
- Correction phonétique et oral. x4
- Former les grands débutants x4
- Travailler les compétences de chaque niveau du CECR x3
- Le jeu de rôle dans l'apprentissage linguistique
- Le DELF pro